

# BOMANN®

BARBECUE-TISCHGRILL BQ 1240 N CB

Tafelgrill • Grill de table • Parrilla de sobremesa  
Griglia da tavolo • Table Top Grill • Elektryczny grill stołowy  
Asztali grillsütő • Настольный гриль • شواية مسطحة للوضع على الطاولة



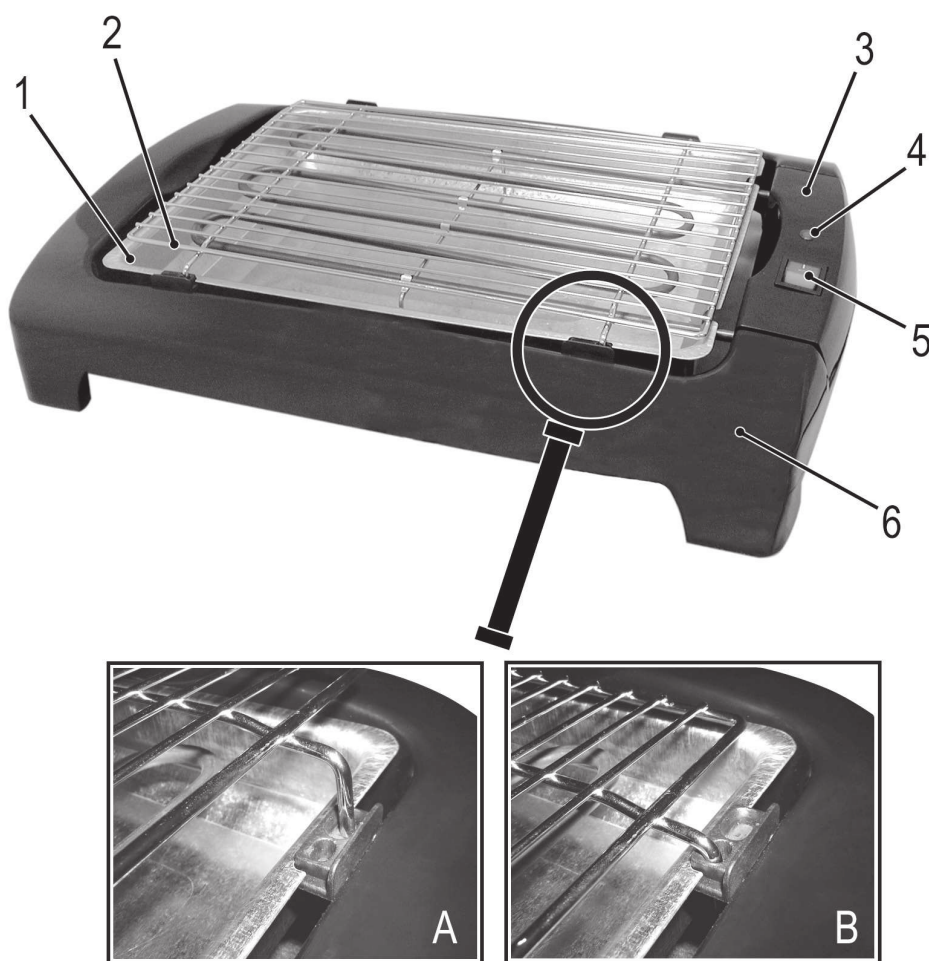
CE

## Bedienungsanleitung / Garantie

Gebruiksaanwijzing • Mode d'emploi • Instrucciones de servicio  
Istruzioni per l'uso • Instruction Manual • Instrukcja obsługi / Gwarancja  
Használati utasítás • Руководство по эксплуатации • دليل التشغيل

## Übersicht der Bedienelemente

Overzicht van de bedieningselementen • Liste des différents éléments de commande  
Indicación de los elementos de manejo • Elementi di comando • Overview of the Components  
Przegląd elementów obsługi • A kezelőelemek áttekintése  
Обзор деталей прибора • نظرة عامة على المكونات



### Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z urządzenia sprawi Państwu radość.

#### Symbole użyte w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia.



#### **OSTRZEŻENIE:**

Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na potencjalne ryzyko obrażeń.



#### **UWAGA:**

Wskazuje na potencjalne zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.



#### **WSKAZÓWKI:**

Wyróżnia porady i informacje ważne dla użytkownika.

### Ogólne uwagi

Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i w miarę możliwości również kartonem z opakowaniem wewnętrznym. Przekazując urządzenie innej osobie, oddaj jej także instrukcję obsługi.

- Proszę wykorzystywać urządzenie jedynie dla prywatnego celu, jaki został przewidziany dla urządzenia. Urządzenie to nie zostało przewidziane do użytku w ramach działalności gospodarczej.
- Proszę nie korzystać z urządzenia na zewnątrz. Proszę trzymać urządzenie z daleka od ciepła, bezpośredniego promieniowania słonecznego, wilgoci (w żadnym wypadku nie zanurzać w substancjach płynnych) oraz ostrych krawędzi. Proszę nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi dłońmi. Jeżeli urządzenie jest wilgotne lub mokre, proszę natychmiast wyciągnąć wtyczkę.
- Jeżeli nie korzystacie Państwo z urządzenia, jeżeli chcecie Państwo zamontować jakieś akcesoria, w celu wyczyszczenia lub w przypadku jakichkolwiek zakłóceń, proszę zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka (należy ciągnąć za wtyczkę, nie za przewód).
- Pracującego urządzenia **nie** należy pozostawiać bez nadzoru. Przed opuszczeniem pomieszczenia urządzenie należy zawsze wyłączać i wyciągać wtyczkę sieciową z gniazda.
- Należy regularnie sprawdzać, czy urządzenie i kabel sieciowy nie są uszkodzone. W razie uszkodzenia należy przestać korzystać z urządzenia.
- Proszę stosować tylko oryginalne akcesoria.
- Ze względu na bezpieczeństwo dzieci, trzymać części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian, itp.) poza ich zasięgiem.



#### **OSTRZEŻENIE:**

Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. **Niebezpieczeństwo uduszenia!**

## Specjalne wskazówki związane z bezpieczną obsługą tego urządzenia

Na produkcie znajdują się poniższe symbol ostrzegawcze:



### **OSTRZEŻENIE: Gorąca powierzchnia! Ryzyko poparzeń!**

Podczas i po zakończeniu operacji, temperatura dostępnych powierzchni będzie bardzo wysoka.

- Nie przemieszczaj urządzenia w trakcie pracy.
- Proszę uważać, by kabel sieciowy nie dotykał gorących części urządzenia.

 **OSTRZEŻENIE: Ryzyko przegrzania!**

- Podstawa grilla podczas działania elementu grzejnego musi być napełniona wodą.
- Uzupełniaj poziom wody do oznaczenia MAX, zgodnie z wymaganiami.
- Produkty przeznaczone do grillowania umieść bezpośrednio na ruszcie!
- Aby uniknąć przegrzania, urządzenia **nie** należy przykrywać ani twardymi ani elastycznymi materiałami, takimi jak tace aluminiowe, papier aluminiowy czy inne materiały termoodporne. Kładzenie takich przedmiotów czy materiałów na grillu obniżałoby bezpieczeństwo urządzenia i mogłoby prowadzić do poważnego uszkodzenia tego urządzenia.

 **OSTRZEŻENIE:**

- Urządzenie **nie** nadaje się do użytkowania na wolnym powietrzu!
- Należy zachować odpowiednią bezpieczną odległość (30 cm) od przedmiotów łatwopalnych, takich jak meble, zasłony itp. Odległość od ściany musi wynosić co najmniej 15 cm.
- Nie należy używać węgla drzewnego, ani podobnych substancji łatwopalnych.

 **UWAGA:**

Tego urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie podczas czyszczenia. Różne powierzchnie wchodzi w kontakt z żywnością i olejem. Korzystać z instrukcji podanych w rozdziale „Czyszczenie”.

- Nie stosować, do sterowania urządzeniem, czasomierza ani systemu zdalnego sterowania.

- Ustawić urządzenie na równej, odpornej na ciepło powierzchni. W przypadku delikatnych powierzchni proszę podłożyć płytę żaroodporną.
- Napełnić bazę grilla wodą do maksymalnie 1,8 litra. Nie napełniać powyżej oznaczenia „MAX”.
- Przed odłożeniem urządzenia na miejsce należy pozostawić je do całkowitego ostygnięcia.
- Nie próbować naprawiać urządzenia samodzielnie. Skontaktować się z pracownikiem autoryzowanego serwisu. Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, należy go wymienić u producenta, przedstawiciela serwisu lub podobnie wykwalifikowanej osoby, aby uniknąć zagrożenia.
- Z urządzenia mogą korzystać **dzieci** od 8 roku życia oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub psychicznymi albo brakiem doświadczenia, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje, jak korzystać **bezpiecznie z urządzenia** i rozumieją związane z tym ryzyko.
- **Dzieciom** nie wolno bawić się urządzeniem.
- **Dzieci** nie mogą zajmować się czyszczeniem ani **konserwacją urządzenia**, chyba, że ukończyły 8 lat i są nadzorowane.
- Trzymać urządzenie wraz z przewodem poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.

#### Przegląd elementów obsługi / Zakres dostawy

- 1 Wanienka grilla
- 2 Ruszt grilla
- 3 Element grzewczy z zespołem regulatora
- 4 Lampka kontrolna
- 5 Wyłącznika
- 6 Obudowa

#### Rozpakowanie urządzenia

1. Rozpakować urządzenie.
2. Usunąć wszystkie elementy opakowania, takie jak: folie, wypełniacz, sznurki, kartony.
3. Sprawdzić zawartość opakowania.
4. Jeśli zawartość opakowania nie jest kompletna lub wykazuje uszkodzenia nie wolno korzystać z urządzenia. Zwrócić je natychmiast do sprzedawcy.

#### **i WSKAZÓWKA:**

Na urządzeniu może występować osad produkcyjny lub kurz. Zalecane jest wyczyszczenie urządzenia zgodnie z rozdziałem „Czyszczenie”.

## Instalacja

Prosimy sprawdzić ilustrację.

1. Umieścić wanienkę grilla na obudowie.
2. Wylać 1,8 litr zimnej wody na patelnię grilla aż do oznaczenia „MAX”. Oznaczenie „MAX” znaleźć można z tyłu patelni grilla.

### ⚠ UWAGA:

- Zawsze korzystać z grilla z **dodatkiem wody**, aby zapobiec przegrzaniu.
- Nie nalewać wody powyżej oznaczenia „MAX”, aby nie uszkodzić elementu grzewczego.

3. Zamontować element grzewczy z zespołem regulatora na obudowie. Docisnąć delikatnie, aż słyszalnie zatrzasknie się na miejscu.

### ℹ WSKAZÓWKI:

Zespół regulatora jest wyposażony w wyłącznik awaryjny. Zapobiega działaniu elementu grzewczego poza obudowę. Sprawdzić, czy zespół regulatora jest prawidłowo zamontowany na obudowie.

## Połączenie elektryczne

1. Upewnić się czy wymagane napięcie (tabliczka znamionowa) jest zgodne z zasilaniem sieciowym.
2. Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do poprawnie zainstalowanego, odpornego na wstrząsy, gniazdka.

### Obciążenie

Urządzenie zaprojektowano na maksymalną moc wejściową 2000 W. Wymaga to użycia przewodu zabezpieczonego 16-ampierowym wyłącznikiem bezpiecznym.

### ⚠ UWAGA: Przeciążenie!

- Stosowane przedłużacze powinny mieć przekrój przewodu przynajmniej 1,5 mm<sup>2</sup>.
- Nie używać rozgałęziaczy, ponieważ urządzenie pobiera zbyt dużo mocy.

## Przed pierwszym uruchomieniem

Włączyć urządzenie na 15 minut, z podstawą grillową wypełnioną wodą.

W tym celu należy włączyć urządzenie za pomocą wyłącznika (I).

### ℹ WSKAZÓWKI:

Film ochronny elementu grzewczego i płyty grillowej zostanie usunięty.

Pojawienie się niewielkiej ilości dymu jest normalne. Należy zapewnić odpowiednią wentylację.

Urządzenie jest gotowe do użytku.

## Obsługa urządzenia

### ⚠ UWAGA:

Urządzenie musi zawsze opierać się na poziomej, stabilnej i żaroodpornej powierzchni podczas użytkowania.

### ℹ WSKAZÓWKI:

Można zmieniać wysokość rusztu grilla. W tej sprawie patrz rysunki A i B.

1. Wylać 1,8 litr zimnej wody na patelnię grilla aż do oznaczenia „MAX”.
2. Włączyć urządzenie za pomocą wyłącznika. Rozgrzać urządzenie przez około 5 minut.
3. Umieścić produkty spożywcze bezpośrednio na ruszcie. Od czasu do czasu należy je przewracać.

### ⚠ UWAGA:

- Sprawdzić poziom wody!  
Po korzystaniu z grilla przez dłuższy czas, wodę należy uzupełnić.
- Najpierw dołączyć od sieci, a następnie dołączyć wody do oznaczenia „MAX”.
- Nie polewać zimną wodą elementu grzejnego. Mogłoby ulec zniszczeniu.

### Zakończenie działania

Wyłączyć urządzenie wyłącznikiem głównym (O) i wyciągnij wtyczkę z gniazda sieciowego.

## Usuwanie usterek

Zespół regulatora jest wyposażony w wyłącznik awaryjny. Zapobiega działaniu elementu grzewczego poza obudowę. Jeśli nie będzie można włączyć elementu grzewczego, należy sprawdzić podłączenie do prądu oraz upewnić się, że zespół regulatora jest prawidłowo zamontowany na obudowie.

## Czyszczenie

### ⚠ OSTRZEŻENIE:

- Przed czyszczeniem zawsze należy wyjąć wtyczkę z gniazdka oraz pozostawić urządzenie do ostygnięcia.

## **OSTRZEŻENIE:**

- Pod żadnym pozorem nie należy zanurzać elementu grzewczego z zespołem regulatora w wodzie. Niebezpieczeństwo porażenia prądem lub wybuchu pożaru!

## **UWAGA:**

- Nie stosować drucianych szczotek ani innych ostrych przedmiotów.
- Nie stosować żrących ani ściernych środków czyszczących.

1. Zdjąć ruszt grilla i element grzewczy. Wylać wodę z podstawy grilla.
2. Oczyszczyć ręcznie ruszt grilla, waniek grilla i obudowę w misce z gorącą wodą. Uporczywe plamy usuwać nylonową szczotką.
3. Element grzejny przetrzeć wilgotną szmatką.
4. Zamontować z powrotem wszystkie części.

## **Dane techniczne**

Model: ..... BQ 1240 N CB  
Napięcie zasilające: ..... 230 V~, 50 Hz  
Pobór mocy: ..... 2000 W  
Stopień ochrony: ..... I  
Masa netto: ..... ok. 2,38 kg

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

Niniejsze urządzenie odpowiada wymaganiom normy bezpieczeństwa użytkowania oraz spełnia wymagania dyrektywy niskonapięciowej i kompatybilności elektromagnetycznej.

## **Ogólne warunki gwarancji**

Producent / Dystrybutor udziela 24 miesięcy gwarancji na zakupione urządzenie. Okres gwarancji liczony jest od daty zakupu urządzenia.

W tym okresie uszkodzone urządzenie będzie bezpłatnie wymienione na wolne od wad. W przypadku, gdy wymiana będzie niemożliwa do zrealizowania, Nabywca otrzyma zwrot ceny zakupu urządzenia.

Za uszkodzone urządzenie uważa się takie, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną takiego stanu jest wewnętrzna wada fabryczna lub materiałowa.

Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne, chemiczne, termiczne, powstałe w wyniku działania sił zewnętrznych (np. przepięcie w sieci energetycznej czy wylądowania atmosferyczne), jak również wady powstałe w wyniku obsługi niezgodnej z instrukcją obsługi urządzenia.

Nabywcy przysługuje prawo do wymiany urządzenia na wolne od wad lub, jeśli wymiana jest niemożliwa, zwrotu gotówki tylko po dostarczeniu do punktu zakupu kompletnego urządzenia z oryginalnymi akcesoriami, instrukcją obsługi i w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu i prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną (pieczęć sklepu, data sprzedaży urządzenia).

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Nabywcy wynikających z przepisów Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2002 r. Nr 141, poz. 1176).

Dystrybutor:  
CTC Clatronic Sp. z o.o.  
ul. Opolska 1 a karczów  
49 - 120 Dąbrowa

## **Usuwanie**

### **Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci”**



Należy zadbać o środowisko i nie wyrzucać urządzeń elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego.

Stare lub uszkodzone urządzenia elektryczne należy odstawić do miejskich punktów zbiórki.

Prosimy unikać potencjalnych zagrożeń dla zdrowia i środowiska poprzez nieprawidłowe metody utylizacji odpadów.

Przyczyniasz się do recyklingu i innych form utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Informacje na temat punktów zbiórki znajdują się na terenie danego miasta.